



Русский

Внимание - Внимательно прочитайте - Сохраните

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
Соответствует стандарту EN 16890:2017+A1:2021.

ВНИМАНИЕ

- Источники открытого пламени или сильного нагревания (электрообогреватели, газовые камини и т. п.) в непосредственной близости от детской кровати представляют серьезную опасность.
- Не кладите в детскую кроватку более одного матраса.

Подходит для детских кроваток с внутренним размером 70x140 см.
Не используйте этот товар, если какая-либо его деталь повреждена или утрачена. Используйте только запасные части, одобренные производителем.

Спрессованное изделие восстановит свою форму и объем через 3-4 дня.
Материал обладает характерным запахом, который может сохраниться после вскрытия упаковки.
Проветривайте и пылесосьте изделие, чтобы запах исчез полностью.

Инструкция по уходу

Чехол можно стирать в машине. Надеть чехол на матрас будет проще, если сложить матрас пополам.

Матрас можно промыть теплой водой.
Полностью просушите матрас на воздухе и наденьте чехол.

Как сушить

Сушить без использования источников нагревания (например, фена или радиатора).

Молния, безопасная для детей

На молнии нет "язычка". Это сделано, чтобы обезпечить безопасность ребёнка, так как, расстегнув чехол, он может взять в рот наполнитель. Молнию можно открыть и закрыть, например, продев канцелярскую скрепку в ушко на зажиме.
Внимание! Не забудьте потом вынуть канцелярскую скрепку из молнии.

Româna

Important - Citeşte cu atenţie

IKEA of Sweden, cutia poştală 702, S-343 81 Älmhult.
Conform cu EN 16890:2017+A1:2021.

AVERTISMENT

- Ai grijă la riscul de foc deschis și de alte surse de căldură, de ex. electrice, cu gaz, etc. în apropierea pătuțului (pătuț și pat suspendat).
- Nu folosi mai mult de o saltea în pătuț (pătuț și pat suspendat).

Potrivit pentru pătuțuri cu dimensiunea interioară de 70x140 cm.
Nu folosi acest produs dacă o componentă este deteriorată sau lipsește și folosește doar piese de schimb aprobate de producător.

Un produs presat își recapătă forma inițială la 3-4 zile după folosire.
Materialul are un miros distinct care poate persista după cumpărare. Aerisește și aspiră produsul pentru a elimina mirosul.

Instrucțiuni de îngrijire

Husa poate fi spălată la mașină. Este ușor să pui husa din nou dacă îndoi husa la mijloc.

Poți clăti ușor interiorul satetei cu apă caldă/ă. Lasă interiorul să se usuce complet înainte de a pune husa la loc.

Pentru uscare

Usucă fără a folosi o sursă de căldură (uscător de păr sau calorifer).

Fermoar de siguranță pentru copii

Fermoarul nu are agățatoare, pentru ca un copil să nu poată deschide husa și îngھیți conținutul.
Deschide și închide fermoarul împingând, de exemplu, o agrafă de birou prin bucla de pe margine.
Important! Nu uita să scoți agrafa de birou la sfârșit.



Srpski

Važno — Pročitaj pažljivo — Sačuvaj

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
U skladu s EN 16890:2017+A1:2021.

UPOZORENJE

- Motri na opasnost od otvorenog plamena i drugih izvora velike toplote, kao što su električne grejnice šipke, plinski plamen itd. u blizini kreveta (kolevke i visećeg ležaja).
- Ne upotrebljavaj više od jednog duška u krevetu (kolevci i visećem ležaju).

Odgovara krevcima unutrašnjih dimenzija 70x140 cm.
Ne upotrebljavaj proizvod ako mu je bilo koji deo oštećen, pokidan ili nedostaje; upotrebljavaj samo rezervne delove odobrene od proizvođača.

Kompresovani proizvod će povratiti prvobitni oblik nakon 3-4 dana upotrebe.
Material je specifičnog mirisa koji može ostati i nakon otvaranja.

Provetravajte i usisavajte proizvoda će pomoći da miris nestane.

Odžavanje

Navlaka se može prati u mašini.
Lakše ju je navući ako saviješ dušek po sredini.

Jezero duška možeš lako isprati mlakom vodom.
Suši ga na vazduhu; ne nego što namestiš navlaku, neka se potpuno osuši.

Savet za sušenje

Suši bez upotrebe grejnih tela (npr. fena za kosu ili radijatora).

Sigurnosni rajsferšlus

Rajsferšlus nema vršak. To je da dete ne bi moglo samo otvoriti presvlak, ošteti duške ili staviti njihov sadržaj u usta.
Otvori i zatvori rajsferšlus tako što ćeš, na primer, gurnuti spajalicu u otvor sa strane i povući.
Važno! Ne zaboravi da posle skinješ spajalicu.

Slovensky

Dôležité informácie - Ušchovajte

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult, Sweden
Splňa normu EN 16890:2017+A1:2021.

UPOZORNENIE

- Neumiestňujte postieľku (ohrádku a prídavnú posteľ) v blízkosti otvoreného ohňa a iných zdrojov tepla, ako sú elektrické a plynové ohrievače.
- V postieľke (ohrádke a prídavnej posteli) nepoužívajte viac ako jeden matrac.

Hodí sa do detských postielok s vnútornými rozmermi 70x140 cm.
Výrobok nepoužívajte v prípade, že je ktorákoľvek jeho časť pokazená, odtrhnutá alebo chýba.

Používajte iba náhradné diely schválené výrobcom.
Stlačený výrobok získa svoj správny tvar a objem v priebehu 3-4 dní.
Material má svoju charakteristickú vôňu, ktorá môže trvať aj po vybalení.
Vetranie pomáha túto vôňu eliminovať.

Stlačený výrobok získa svoj správny tvar a objem v priebehu 3-4 dní.
Material má svoju charakteristickú vôňu, ktorá môže trvať aj po vybalení.
Vetranie pomáha túto vôňu eliminovať.

Návod na čistenie

Potaň môžete prať v práčke. Ak matrac prehnete na polovicu, potaň ľahko navlečiete naspäť.

Jadro matraca môžete jednoducho opláchnuť vo vlažnej vode.
Následne ho nechajte dôkladne vyschnúť na vzduchu, a až potom nasadte potaň.

Rada pri sušení

Nechajte vyschnúť bez použitia tepelného zdroja (napr. sušič vlasov, radiátor).

Bezpečnostný zips

Zips na tomto výrobku nemá pútko.
Je to preto, aby ho deti neotvorili a nevyberali z neho obsah a nekladali si ho do úst.
Zips otvorite a zatvorite napríklad pomocou kancelárskej spinuky, ktorú prevlečiete cez uško.
Dôležité je, aby ste ju potom nezabudli späť.



Slovenščina

Pomembno - Natančno preberite - Shranite navodila

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
Sklado s standardom EN 16890:2017+A1:2021.

OPOROILRO

- V bližini otroške postelje (zibelke in viseče postelje) ne uporabljaj odprtega ognja ali drugih virov zelo močne toplote, kot so električni ali plinski grelniki, zaradi nevarnosti požara.
- Hkrati ne uporabljaj več kot enega posteljnega vložka v otroški postelji (zibelki in viseči postelji).

Primerno za zibelke z notranjimi merami 70x140 cm.

Izdelka ne uporabljaj, če je katerikoli del poškodovan, strgan ali manjka.
Uporabljalj izključno nadomestne dele, ki jih je odobrili proizvajalec.

Stisnjen izdelek zavzame prvotno obliko in prostornino po 3-4 dneh.
Material ima lahko po odstranitvi embalaže poseben vonj, ki ga lahko hitreje odpraviš z zračenjem.

Navodila za vzdrževanje

Preveleka je primarna za strojno pranje.
Če posteljni vložek upogneš na sredini, prevleko lažje ponovno namestiš.

Jedro posteljnega vložka lahko spereš z mlačno vodo.
Preden ponovno namestiš prevleko, počakaj, da se jedro na zraku povsem posuši.

Nasvet za sušenje

Posuši brez uporabe grelnega telesa (npr. sušilnika za lase ali radiatorja).

Varnostna zadržga

Ta zadržga nima jezička.
To otroku preprečuje, da bi sam odprl prevleko in si vnesel vsebino v usta.
Zadržgo lahko odpreš ali zapreš tako, da skozi zanko na drsniku potpneš npr. kovinsko spornico za papir.
Pomembno! Sprosko vedno odstrani.

Български

Важно - Прочетете внимателно - Запазете за справка

IKEA of Sweden, п.к. 702, S-343 81 Älmхулт
Съответства на EN 16890:2017+A1:2021.

ВНИМАНИЕ

- Внимавайте при наличие на открит огън или други отоплителни уреди като електрическа печка, газова печка и др. в близост до бебешкото краватче (кошара и висящо легло).
- Не използвайте повече от един матрак в бебешкото краватче (кошара и висящо легло).

Подходящо за бебешко краватче с размери 70x140 см

Не използвайте продукта, ако има счупена, осъсана или липсваща част и използвайте единствено резервни части, одобрени от производителя.

Сгънатият продукт възвръща формата и обема си в рамките на 3-4 дни.
Материята има специфична миризма, която може да продължи да се усеща и след разопаковане.
Проветряването ще премахне миризмата.

Инструкции за поддръжка

Кальфът може да се пере в перална машина.
За да поставите по-лесно кальфа отново, прегънете матрака по средата.

Лесно можете да изплакнете сърцевината на матрака с хладка вода.
Оставете сърцевината на матрака да изсъхне напълно, преди отново да поставите кальфа.

Съвети за сушене

Не използвайте изгонници на топлина (като сешоар или радиатор) при сушене.

Безопасен за деца цип

Ципът няма езиче. Това не позволява на децата да отворят кальфа и да слагат съдържанието в устата си.
Отворете и затворете ципа, като пъхнете например кламер през дупката на плъзгача.
Важно! Не забравяйте да махнете клamera след употреба.

Тürkçe Önemli- İlerde kullanım için saklama

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
EN 16890:2017+A1:2021 ile uyumludur.

UYARI

- Çocuk karyolasının (beşik ve asılan beşik) yakınında açık ateş ve diğer kuvvetli ısı kaynaklarının sebep olabileceği elektrikli ısıtıcı yarıngırları, gaz yangınları, vb. gibi tehlikelere karşı dikkatli olunuz.
- Karyola (beşik ve asılan beşik) içinde birden fazla yatak kullanmayınız.

İç ölçüleri 70x140 cm olan çocuk karyolaları için uygundur.
Ürünün herhangi bir parçası kırık, yıpranmış veya eksik ise kullanmayınız ve sadece üreticinin onayladığı yedek parçaları kullanınız.

Preslemiş ürünler şekil ve hacimlerine 3-4 gün içinde kavuşur.
Materialın paketi açtıktan sonra bile kokabilen farklı bir kokusu vardır.
Ürünü havalandırma kokunun giderilmesine yardımcı olur.

Наصیحة عند التخفیف

جففی دون استخدام مصدر حراري (مثل مصفف الشعر أو المشعاع).

سكاتب أمن للأطفال

السكاتب لیس له لسان. هذا لمنع الأطفال من فتح الغطاء ووضع المحتويات في أفواههم إنفتح وأغلق السكاتب بدفع كمتال. مشبك ورق خلال العروة على الرلاقة. هام! تأكد دائماً من إزالة مشبك ورق عند بعد ذلك.

Kurutma önerileri
Bir ısı kaynağı (örneğin saç kurutma makinesi veya radyatör) kullanmadan kurutunuz.

Çocuk emniyetli fermoar

Fermoarda elcik bulunmamaktadır.
Çocuğın kilifi açmasını ve içindekileri ağızına götürmesini önlemek amacıyla yapılmıştır.
Fermoarı açıp kapatmak için örneğın bir kağıt atasını, fermoar kursörü içinđen geçirip kullanabilirsiniz.
Önemli!
Ataş; iğnin bittiğinde daima çıkardığınızdan emin olunuz.

Hrvatski

Važno-pažljivo pročitajte-sačunajte upute

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
U skladu s EN 16890:2017+A1:2021.

UPOZORENJE

- Budite svjesni rizika od otvorenih vatri i ostalih izvora jake topline poput električnih i plinskih grijača, itd. koji se nalaze u blizini krevetića (koljevke i visećeg ležaja).
- Ne koristite više od jednog matraca u dječjem krevetiću (koljevci i visećem ležaju).

Odgovara krevetićima unutrašnjih dimenzija 70x140 cm.

Ne koristiti proizvod ako mu je bilo koji dio oštećen, slomljen ili nedostaje; koristiti samo rezervne dijelove odobrene od proizvođača.

Proizvodi u vakuumskom pakiranju će se u prvotni oblik nakon 3 – 4 dana upotrebe.
Materialj ima osebujan miris koji se može zadržati i kad proizvod izvadite iz pakiranja.
Prozračivanje pomaže ukloniti miris.

Upute za njegu

Navlaka se može prati u perilici rublja.
Navlaku je lako ponovno navući ukoliko se madrac preklorpi u sredini.

Jezgru matraca možeš oprati mlakom vodom.

Ostavi jezgru da se suši na zraku i navuci natrag navlaku tek kad se potpuno osuši.

Savjet za sušenje

Ne sušiti s pomoću izvora topline (npr. sušilo za kosu, radijator).

Sigurnosni patent-zatvarač

Patent-zatvarač nema vršak.
On služi kako djeca ne bi mogla otvarati presvlak, oštetiti madrac te stavljati sadržaj u usta.
Otvoriti i zatvoriti patent-zatvarač povlačenjem, primjerice, spajalice kroz otvor na vodilici.
Važno! Nakon toga uvijek skinuti spajalicu.

Ελληνικά

Σημαντικό - Διαβάστε προσεκτικά - Φυλάξτε το

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
Συμμορφώνεται με το πρότυπο EN 16890:2017+A1:2021.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Να έχετε επίγνωση του κινδύνου μιας ανοιχτής εστίας φωτιάς και άλλων πηγών έντονης θερμότητας, όπως ηλεκτρικές θερμάτρες, τζάκια αερίου, κτλ. στην περιοχή γύρω από την κούνα.
- Μη χρησιμοποιείτε περισσότερο από ένα στρώματα στην κούνα.

Κατάλληλο για κούνιες με εσωτερικές διαστάσεις 70x140 cm.

Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν οποιοδήποτε μέρος είναι σπασμένο, σχισμένο ή λείπει και χρησιμοποιείτε μόνο ανταλλακτικά εγκεκριμένα από τον κατασκευαστή.

Ένα προϊόν σε συσκευασία κενού αέρος, θα αποκτησει τον πραγματικό του όγκο και σχήμα μέσα σε 3-4 ήμέρες. Το υλικό έχει μια εξωτερική μεμβράδα που εμφανίζεται μετά την αποσυσκευασία. Αερίζοντας το προϊόν , θα βοηθήσετε στο να εξολοξίψετε την μεμβράδι.

Οδηγίες φροντίδας

Το κάλυμμα μπορεί να πλυθεί στο πλυντήριο ρούχων. Είναι πιο εύκολο να επανοποθετήσετε το κάλυμμα, εάν διπλώσετε το στρώμα στη μέση. Μπορείτε εύκολα να ξεπλύνετε τον πυρήνα του στρώματος με χλιαρό νερό. Αφίστε τον πυρήνα του στρώματος να στεγνώσει εντελώς στον αέρα πριν τοποθετήσετε ξανά το κάλυμμα.

Συμβουλή για το στεγνωμα
Στεγνώστε χωρίς τη χρήση μιας πηγής θερμότητας (π.χ. πιστολάκι μαλλιών ή καλοριφέρ).

Child-safe zip

Το φερμουάρ δεν έχει θηλιά. Αυτό γίνεται, ώστε να προλαμβάνεται τα παιδιά να μην μπορούν να ανοίξουν το κάλυμμα και να βάλουν το περιεχόμενο στο στόμα τους. Ανοίγεται και κλείνεται το φερμουάρ περνώντας το π.χ. ένα συνδεδεμένο χροατίον στην οπή της γλίστρας του φερμουάρ.
Σημαντικό! Βεβαιωθείτε ότι έχετε αφαιρέσει τον συνδεδήρα μετά.